

TO ADVERTISERS
We guarantee the largest circulation of any other weekly or daily paper published in New Mexico.

LA VOZ DEL PUEBLO

A LOS ANUNCIANTES
Garantizamos mayor circulación que cualquier otro semanario o diario según en Nuevo México.

SEMANARIO DEDICADO A LOS INTERESES Y PROGRESO DEL PUEBLO HISPANO-AMERICANO.

VOL. XXX

EAST LAS VEGAS NUEVO MEXICO, SABADO, JULIO 13, 1918.

NUM. 25

LA PRENSA SUD-AMERICANA COMENTA FAVORABLEMENTE EL DISCURSO DEL PTE. WILSON

WILSON ES DECLARADO EMINENTE ESTADISTA; EL PERU ACCEDE A LAS DEMANDAS DE LOS ALIADOS; LLEGADA DE SUMERGIBLES CONSTRUIDOS EN ESTADOS UNIDOS PARA CHILE.

CHILE SE CONVIERTE EN POTENCIA

INGLATERRA HA DOTADO A CHILE CON SEIS ESCUADRI-LLAS DE AEROPLANOS Y UNA DE HIDROPLANOS, LAS CUALES DEBEN LLEGAR EN BREVE A LAS COSTAS DE DICHA NACION.

(Correspondencia especial)

Lima, Perú, junio 13.—El día 3 del que cursa falleció en la ciudad de Panamá, capital de la república istmica del mismo nombre, el Excmo. Sr. Ramón M. Valdés, presidente constitucional de la misma, que gozaba ali de grandes simpatías. Según mandato de la Constitución panameña, el primer vicepresidente de la República se ha hecho cargo del poder ejecutivo.

El Sr. Valdés, nacido en la ciudad de Panamá en 1867, era hombre muy versado en leyes y letras. Después de ocupar diversos cargos de importancia en Panamá, lo mismo durante el tiempo del régimen colombiano que después de consumada la independencia del istmo, representó a Panamá como ministro plenipotenciario en Estados Unidos, Inglaterra, Bélgica y Costa Rica, y durante su residencia en Europa, fué nombrado miembro del Tribunal de Arbitraje de la Haya.

El Congreso Chileno

Ha abierto sus sesiones el Congreso chileno. Llamó la atención en el mensaje del presidente a las Cámaras el que se hiciera mención al posible arreglo de la vieja cuestión de Tacna-Arica, provincias peruanas ocupadas por Chile tras de la guerra chileno-peruana, afrenta que no han olvidado todavía los hijos de Perú.

Es de desear, para bien de ambas naciones hermanas y de toda la América latina en general, que se arregle pronto esta enojosa cuestión, cosa que bien puede hacerse con un poco de buena voluntad.

La jura de la bandera.

El domingo dos del que cursa se verificó con gran pompa en todo el Perú la ceremonia de la jura de la bandera por todos los nuevos reclutas. El desfile militar revistió especialmente extraordinaria importancia en Lima, verificándose dos desfiles de honor, uno en el acto de la jura y otro ante el presidente de la república, Sr. Pardo, a quien acompañaban en el balcón del palacio los presidentes de las Cámaras y altas personalidades del Gobierno. Todas las fuerzas, de todas armas, de la capital, desfilaron ante el presidente, así como los nuevos reclutas y los alumnos de las academias militar y naval, los boy-scouts y los a-

lumnos de las escuelas normales y demás altas instituciones de alta enseñanza, que están militarizadas.

Negociación Intervenido

Debido a las representaciones de los Gobiernos aliados, que no podían consentir que una gran empresa alemana se dedicara impunemente al comercio de exportación, en daño de los intereses aliados, pero que sentían también tener que ver que fuesen cerradas importantes fuentes de ingresos que como derechos de exportación sobre el azúcar cobraba el Gobierno de un país amigo, el Perú, y que perdieran su trabajo un gran número de obreros peruanos, se ha hecho cargo de la administración de la gran hacienda y refinería azucarera Casa Grande el Gobierno del Perú. Después de pagar todos los gastos de administración, los sobrantes serán depositados en la Caja de Depósitos y Consignaciones, a la orden del Gobierno, para ser entregados a los dueños de la hacienda luego de terminada la guerra.

Submarinos y aeroplanos

Han llegado a Panamá, rumbo a Chile, los submarinos que por encargo del Gobierno chileno fueron construidos en los arsenales de los Estados Unidos. Inglaterra, que hace un año obsequió a Chile una flotilla de submarinos como compensación por haber requisado el dron chileno Almirante de la Torre, que se estaba construyendo en la Gran Bretaña, acaba de ofrecer al Gobierno chileno seis escuadillas de seis aeroplanos cada una y una de catorce hidroaviones, que trasladará por su cuenta hasta las costas chilenas, también como compensación por haber requisado otro dron chileno que se construía en los arsenales británicos, el "Almirante Cockrane".

Es de notar que Inglaterra no tenía obligación alguna de compensar a Chile por la requisición de dichos grandes acorazados. En muchos lugares de la América Ibero esta noticia ha causado gran extrañeza, pues hace de Chile la primera potencia militar del continente sudamericano.

Problema de subsistencias

Aquí como en el resto del mundo, se hace ya intolerable el alza de los comestibles, combusti-

EL NUEVO SULTAN ES ALIADOFILO AFIRMA UN PERSONAJE TURCO

Si simpatiza con los aliados el nuevo sultán de Turquía, Alemania no encontrará en él un instrumento dócil a sus impetuosas exigencias.

Nueva York, julio 10.—La opinión de que el nuevo sultán de Turquía es simpatizador de los aliados y que está dispuesto a entrar en inteligencia con los representantes de los mismos, fue externada aquí el día de hoy, por Salih Bey Gourdjil, expresidente de la Compañía Telegráfica Otomana, y quien voluntariamente se encuentra desterrado de Turquía. Dijo que en 1914 conoció personalmente al nuevo sultán, cuando solamente era el príncipe Vahid Eddhine.

"No puedo asegurar que sus ideas no hayan cambiado, dijo Mr. Gourdjil, pero estoy seguro de que no signará ciegamente los órdenes del comité de Unión y Progreso. No es ciertamente un jefe. Estoy convencido de que en la actualidad, es el turco más antigermano de todo el imperio turco."

bles y demás artículos de primera necesidad, a pesar de los muchos pasos tomados por el Gobierno, con muy buen acuerdo y sentido, para evitarlo.

Esta alza es tanto más escandalosa cuanto que el Perú produce todo lo necesario para la vida, y puede producirlo todo en cantidades fabulosas. En los restaurantes, especialmente, los precios son elevadísimos, y más caso son aún los alquileres de las habitaciones.

El carbón de piedra, que no es por cierto usado por el pueblo ni casi por ningún particular, a pesar de ser producido en la nación, cuesta cosa de diez libras (cincuenta dólares) por tonelada. (¿Qué les parece a mis amigos de Las Vegas, que les parece un robo el pagar \$7.00 por su huella?)

La política militante

También aquí está ya que hierve la olla política. Parece que los amigos del actual presidente, Sr. Pardo, presentarán candidato al Sr. Aspilaga. Se insiste también en asegurar que el ex presidente Sr. Leguía, que está ahora en Europa, entrará también a la lucha electoral.

El discurso de Wilson

El magnífico discurso pronunciado recientemente por el presidente Wilson en Nueva York, dando la bienvenida a los periodistas mexicanos que dieron la vuelta por los Estados Unidos, declarándose en nombre de la república norteamericana campeón y defensor decidido de los derechos de las naciones débiles, ha causado en toda la América del Sur, y especialmente en el Perú, ante el que se cree ver siempre amenazante al poder militar y naval de Chile, un efecto magnífico, especialmente en vista del aumento de aprestos militares que ha hecho Chile.

Al presidente Wilson se le juzga aquí como el mejor estadista actual del universo.

He aquí lo que comentando dicho discurso, dice El Comercio, el más serio y más importante de los periódicos peruanos:

...y, seguramente, a que lo consideremos así, ha de contribuir el importante discurso pronunciado por el presidente Wilson ante los periodistas mexicanos que acaban de visitarlo en Washington. El supremo mandatario de la gran república del norte, como se veía por el telegrama que ayer publicó "El Comercio", hizo las más interesantes declaraciones respecto a los propósitos internacionales de su país. No sólo han de quedar tranquilos los mexicanos con las palabras del jefe del Gobierno de los Estados Unidos sino que ella calmarán, también, inquietudes en el resto del continente.

Los Estados Unidos, según manifestó el presidente Wilson, desean sinceramente ser de utilidad a los pueblos chicos. Son los campeones de los países que no han podido tener poder militar suficiente para competir con las grandes potencias; no pretenden sacar provecho alguno de esta guerra ni aceptarán beneficio que de ella se derive.

Hablo el presidente Wilson de haber propuesto, hace algún tiempo, un acuerdo panamericano con el fin de comprometerse todos los pueblos de América a respetar su independencia política e integridad territorial. "Comprometámonos, ha dicho este gran magistrado, a que si cualquiera de nosotros, incluyendo los Estados Unidos, viola la independencia política o la integridad territorial de cualquiera de

EN LAS TRINCHERAS QUEDA UN PATRIOTA DE ESTA POBLACION

Leonard Hoskins, vecino de Las Vegas, fué uno de los que desde un principio y con entusiasmo se dieron de alta en el ejército nacional.

El jueves circuló la noticia de que el joven Leonard Hoskins, nativo de Las Vegas, y muy conocido por sus numerosas relaciones, había muerto valientemente en cumplimiento de su deber en las trincheras de Francia.

El informe tuvo su origen en un lacónico mensaje recibido por Mr. Hoskins, procedente del departamento de Guerra en el que se le anunciaba la muerte de su hijo, acaecida el día veintiocho del pasado junio.

No se tienen más detalles. La noticia ha causado penosa impresión en los círculos sociales. En honor del extinto se celebrará esta tarde, a las dos y treinta minutos, una ceremonia conmemorativa, en el edificio de la Normal, instituto al cual perteneció el joven Hoskins.

los otros pueblos, todos los demás se le echarán encima. Esto es, en realidad, la esencia del arreglo que será la base futura de las naciones del mundo. Toda la familia de naciones tendrá que garantizar a cada una de las naciones que ninguna podrá violar la independencia política o integridad territorial de otra. Estas es la base, la única base concebible para la futura paz del mundo, y debo ahora confesar que era mi ambición mostrar a las naciones todas de la tierra que los estados de los dos continentes de América habían hallado la manera de hacer posible la mantención de la paz. La paz puede solamente emanar de la confianza. Mientras existan recelos habrá malos entendimientos, mientras haya malos entendimientos habrá dificultades. Si se puede llegar a establecer que impere la confianza de unos en los otros se habrá establecido definitivamente el reinado de la paz universal."

Estas son las elevadas palabras que el presidente de los Estados Unidos acaba de pronunciar ante el grupo de periodistas que lo ha visitado en Washington, y los pueblos de América, que saben el alto valor moral que tienen las declaraciones del primer magistrado de la gran república del norte, habrán de encontrar calmadas las inquietudes que podía despertar en ellos el hecho de ver armarse, en forma inusitada a una de las naciones del continente. Es claro que aquella confianza que, con razón, considera el presidente Wilson debe existir entre los pueblos para que la paz universal establezca definitivamente su reinado, no ha de ser posible hallarla en América si hay naciones que aumentan su poder militar y se constituyen, así, en amenaza para la futura tranquilidad continental. Esto lo ha de comprender muy bien el Gobierno de la Unión americana, y como debe presumirse, dada la estrecha armonía que hoy existe entre todos los aliados, que no ignore ese Gobierno los propósitos perseguidos por la Gran Bretaña al facilitar submarinos y aeroplanos a una de las repúblicas de América del Sur, no debemos abrigar lógicamente el temor de que se esté regando la semilla en nuestro hemisferio para que brote pronto una paz quebradiza y peligrosa semejante a la que en 1914 existía en Europa mantenida sobre el equilibrio de las bayonetas y sobre la amenaza latente de los cañones."

Los submarinos

La incursión realizada estos últimos días por los submarinos alemanes frente a las costas americanas, si bien causó la natural sorpresa y nueva indignación, ya que sólo se ceban estas traicioneras naves sobre los indefensos buquecitos mercantes, no ha causado desaliento alguno, máxime al ver que las comunicaciones y expedición de soldados y armamentos y provisiones a Europa, protegidas por la gloriosa armada americana, siguen expeditas, y en el ánimo de todos está que la victoria final será de las naciones aliadas contra el despotismo teutón.

José Jordí.

Darwin fué el primero que señaló el caso de una montaña de Chile llamada "El Bramador", que produce sonidos musicales. Cada año, durante un período de varias semanas, produce un sonido que se oye a larga distancia y cuya causa no se ha podido determinar. El sonido se compone alternativamente de dos notas.

VA DE LAS PALABRAS A LOS HECHOS EL GOR. AMERICANO CON MEX.

Levantando las restricciones para la exportación, demuestra el Gobierno americano hacia México la amistad manifestada por el presidente Wilson.

Washington, junio 10.—Dando una expresión concreta a los sentimientos de amistad respecto de México, manifestados por el presidente Wilson a los periodistas mexicanos en la Casa Blanca, en fecha reciente, el departamento de Estado anunció hoy que se habían terminado los arreglos para la exportación a México de un millón quinientos mil bushels de maíz, hierro manufacturado, acero, zinc y cobre, maquinaria agrícola y otros efectos.

Las licencias de exportación para las mercancías serán concedidas libremente, según se anunció sujetándolas únicamente a las disposiciones sobre comercio con el enemigo.

Van a exportarse artículos necesarios para la explotación de las minas, así como maquinaria para las plantas mineras y se están llevando a cabo los arreglos necesarios para la licencia de exportación de una cantidad considerable de equipo de ferrocarril, la clasificación del cual ha sido anunciada al Gobierno de México.

El departamento de Estado hizo saber, que la lista de artículos para exportación publicada hoy, tanto aquí como en México por el embajador americano, no tiene carácter de exclusiva. "El Gobierno de los Estados Unidos, dice la declaración, tendría gusto en tomar en consideración cualquiera petición del Gobierno de México, hecha con el objeto de que se incluya alguna mercancía u otros efectos en la lista."

UNA SESORITA PONE UN BUEN EJEMPLO QUE DEBERIA IMITARSE

A la edad de catorce años ha contribuido para los gastos de guerra, en la medida en que sólo los mayores pueden hacerlo.

La señorita Carmen Tapia, radicada en Morenci, Arizona, quien puede titularse todavía una niña pues que cuenta catorce años de edad, ha pagado ya íntegramente su primer bono del tercer empréstito de la libertad, por valor de cincuenta dólares y continúa haciendo inversiones en estampillas de ahorro de guerra, porque se propone reunir hasta la cantidad de cien dólares más en estos valores fraccionarios.

"Yo no puedo ir a la guerra", nos dice ingenuamente la señorita Tapia, "pero ayúdame a nuestro Gobierno y a ver cuántas señoritas más, ayudan como yo a la causa de la Libertad."

El proceder de la mencionada señorita Tapia, no necesita comentarios; por sí solo se recomienda a la admiración de sus ciudadanos.

HONORES POSTUMOS A UN CIUDADANO QUE MURIO DIGNAMENTE

El aviador Purroy Mitchell, quien murió recientemente de una manera trágica en un campo de Louisiana, recibió grandes honores en Nueva York.

Nueva York, julio 10.—Silenciosos y entristecidos ciudadanos, en columna interminable al parecer, desfilaron por la rotunda del palacio municipal la noche de hoy, tras del féretro envuelto en la bandera, el cual féretro contenía los restos del mayor John Purroy Mitchell.

El féretro que fué cerrado previamente, se trajo al histórico edificio para exponerlo, donde estuvieron también los restos de Abraham Lincoln y U. S. Grant. Los que pasaron delante del cuerpo no se avergonzaron de derramar lágrimas por el joven mayor quien dejó su puesto de mayor para ir a prestar sus servicios a su país y que murió en un campo de aviación en Louisiana, el sábado anterior.

No hubo cortinas de luto en el interior del palacio de la ciudad. De uno de los muros estaba colgada una bandera americana y a los lados las banderas de los aliados. Una suave claridad caía sobre las banderas y otra sobre el féretro, a los lados del cual había un estante de banderas americanas.

Telas ricas, terciopelos, bordados, fausto y ostentación embrocaban la despena.

Un oficio vale una hacienda; una profesión es una propiedad, que rinde honor y provecho.

PRETENDEN TOMAR LA REVANCHA CONTRA LAS FUERZAS AMERICANAS

Los alemanes están en acecho en el frente de Amiens; los franco-italianos en Albania están poniendo en situación difícil a los austrohúngaros.

Hay indicaciones de que los alemanes están preparándose para recapturar las alturas que les fueron arrebatadas por los americanos y los austriacos, en el curso de los últimos días, en el frente oriental de Amiens, al Norte de Villiers Bretonneux.

En esta región tuvieron lugar ataques locales, hace varias noches; pero los ingleses tropezaron con pocas dificultades para hacerles frente. Esta mañana, sin embargo, la artillería enemiga abrió un bombardeo de considerable intensidad, sobre un frente de cerca de ocho millas, desde Villers Bretonneux, al norte, al través del Soma, al Ancre.

Las únicas operaciones de infantería dentro de las últimas veinticuatro horas, en las cuales se ganó algún terreno, es una sobre la que informa el mariscal Haig. Ocurrió en el frente de Flandes, donde los ingleses avanzaron sus líneas ligeramente cerca de Merris. Esto mejora la posición que protege el bosque de Nieppe y los demás arroyos a Hazebrouck, la conexión del ferrocarril situada detrás del bosque, la posesión de la cual es de vital importancia para el sostenimiento de la línea británica en el frente de Ypres.

Una quietud relativa prevaleció en el frente francés. Hubo duels de artillerías al Norte de Montdidier y en la región de Long Ponto en la parte del Norte del frente del Marne, donde los franceses en fecha reciente hicieron diversos avances locales.

La región del Norte de Montdidier, desde donde se informa de un bombardeo considerable, comprende el sector de Catigny, sostenido por las tropas americanas.

Los sectores de la saliente del Marne, sostenidos por los americanos, pasaron el día de ayer y la noche, en extraordinaria quietud, desarrollándose el fuego de la artillería, lejos al Norte. Tal fuego, fué dirigido principalmente contra los alemanes en la vecindad de la colina 104, al Oeste de Chateau Thierry.

Los éxitos franco-italianos en Albania, al parecer amenazan de una manera seria la situación de los austro-húngaros en la Albania central. Los franceses están haciendo buenos avances en el oriente de Albania, al Oeste del Lago Ochrida, en tanto que los italianos hacen lo mismo por el poniente, de una manera rápida.

La línea de los austriacos parece afectar la forma de una "V" con la presión energética de los aliados en ambos flancos, y estando el vértice colocado en las inmediaciones de Berat. Una retirada de los austriacos en cualquier momento probablemente obligaría a los búlgaros a un nuevo arreglo de sus líneas en Macedonia, al Este del lago Ochrida.

Un nuevo gobierno provisional para Siberia ha sido establecido

Ex Ministro americano en Holanda, ahora capellán naval



El Dr. Van Dyke, ex ministro americano en los Países Bajos se halla ahora en servicio como capellán en los astilleros de Charlestown, Mass.

DIARIO NEONYORQUINO CUYOS MANEJOS SE TIENEN SUJETOS A PROCESO.

El Dr. Edward A. Rumeley, ex editor del Evening Mail de N. York, se encuentra preso bajo el cargo de perjurio, siguiéndose la averiguación respectiva.

EL PERIODICO SIGUE PUBLICANDOSE AHORA

Son los teneores de créditos los que con la aprobación del Gobierno están operando la empresa en tanto llega a conocerse la verdad del caso.

Washington, julio 10.—Varios bancos y algunos agentes de corretajes están sujetos a una investigación por la oficina del depositario de bienes de los extranjeros, que tiende al descubrimiento del verdadero origen y manejo de más de un millón de dólares pagados al periódico New York Evening Mail.

Se dice que el Gobierno imperial alemán llegó a ser casi el dueño del periódico, por mediación del Dr. Edward A. Rumeley, que se encuentra en la actualidad preso en Nueva York bajo el cargo de perjurio. Conforme a la ley, el dinero comprendido en la operación, puede ser confiscado por el Gobierno, si su entrega fué hecha después de que los Estados Unidos entraron a la guerra.

Francis P. Garvan, jefe de la investigación de la oficina de depósito de bienes de extranjeros, con despacho abierto en Nueva York, ha celebrado varias conferencias con Mr. M. Falmer.

Como el Mail está siendo publicado por los teneores de créditos, el presidente Wilson dijo que la administración de la empresa discurriría de una espera, hasta que los detalles de la venta hayan sido esclarecidos.

Los informes de una conferencia celebrada entre el conde von Bernstorff, el Dr. Edward A. Rumeley, ex editor del Evening Mail y dos banqueros americanos en 1915, antes de que se llegara a una inteligencia sobre la compra del Mail por el Gobierno alemán, están en averiguación según se dejó entender el día de hoy, por el gran jurado federal. Se dijo que los dos banqueros americanos serían citados como testigos. La averiguación dió principio el día de ayer con la aprehensión del Dr. Rumeley bajo el cargo de perjurio, relacionado con su manifestación hecha ante el depositario de bienes de los extranjeros, sobre la propiedad, de las existencias del Mail.

Los fiscales federales, dijeron el día de hoy, que serían materia de examen todos los antecedentes de Rumeley abarcando varios años atrás.

En Vladivostok, que se halla ahora bajo el control de las tropas checo-eslavas. Será contrario al los imperios centrales. El nuevo gobierno se dice que cuenta con el apoyo de la población.

El trabajo paga las deudas; la desesperación las aumenta.

Uno de los más hábiles comandantes del general Haig.



El general Sir H. Horne, reconocido como uno de los comandantes más capaces agregados al Estado Mayor del mariscal Sir Douglas Haig.



Esta fotografía muestra una parte de Alsacia, retenida por los alemanes por espacio de cuarenta años y ahora en poder de los aliados y es una parte de la línea del frente defendido por las tropas americanas. Los soldados franceses que se ven están llegando con abastecimientos.